



Hiểu biết Quyền Kháng cáo của Mình

Dành cho Chương trình Dịch vụ Trẻ em tại California

Do khoản trợ cấp từ Quỹ Lucile Packard dành cho Sức khỏe Trẻ em tại Palo Alto, California, tài trợ

Family Voices of California

Chương trình Dịch vụ Trẻ em tại California (CCS) có thể hơi khó hiểu. Chúng tôi hi vọng những bước dưới đây sẽ giúp quý vị giải quyết các vấn đề quý vị gặp phải. Nếu con cái quý vị bị chậm trễ, bị từ chối, bị cắt giảm, bị gián đoạn hay gặp phải các thay đổi khác về quyền lợi CCS của chúng, quý vị có thể kháng cáo. **Các bước sau áp dụng cho các trẻ em trong chương trình CCS, bao gồm các trẻ nhận Medi-Cal.** Tuy nhiên, các trẻ em trong chương trình CCS có Medi-Cal có thêm các quyền kháng cáo khác.

Tổng quan

Các bước kháng cáo phụ thuộc vào việc con quý vị nhận CCS thông qua chương trình sức khỏe Medi-Cal hay qua văn phòng CCS của quận hạt/Các dịch vụ Y tế Trẻ em. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin về quận hạt của mình tại <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs/Pages/CountyOffices.aspx>

Quyết định từ Nhà cung cấp CCS: Quý vị không thể kháng cáo nếu bác sĩ CCS của con mình quyết định rằng việc trị liệu cho chúng nên kết thúc hay thay đổi. Khi điều này xảy ra, CCS phải cung cấp cho quý vị một đánh giá độc lập miễn phí. Họ phải gửi cho quý vị một danh sách ba bác sĩ có chuyên môn cao để quý vị lựa chọn người thực hiện đánh giá cho con mình. Quyết định của chuyên gia này là quyết định cuối cùng.

Bước 1: Quyền Nhận Thông báo bằng Văn bản

Một thông báo thỏa đáng phải ở dạng văn bản, đưa ra lý do cho hành động được thực hiện, ngày bắt đầu thực hiện hành động, bao gồm quy tắc hay luật lệ mà họ căn cứ vào, và thông tin về quyền kháng cáo của quý vị.

Các thông báo về Tính đủ điều kiện & Việc đăng ký vào CCS

CCS phải gửi văn bản thông báo trong vòng 7 ngày khi:

- Đơn đăng ký CSS bị từ chối.
- Đưa trẻ bị ngưng khỏi chương trình CCS. **Trẻ em trong chương trình CCS có Medi-Cal** phải nhận được thông báo 10 ngày trước khi bị ngưng khỏi chương trình.

Các thông báo về Dịch vụ CCS

CCS phải gửi văn bản thông báo trong vòng 7 ngày (10 ngày nếu có Medi-Cal) khi CCS:

- Từ chối một yêu cầu về các dịch vụ hay vật tư CCS mới.
- Từ chối, thay đổi, hay cắt giảm các dịch vụ hoặc vật tư CCS đã được chấp thuận trước đó.
- Từ chối một yêu cầu hưởng một phúc lợi CCS mà hiện chưa cung cấp.

Sau khi CCS gửi thông báo, xin đọc phần tiếp theo để xem bước nào áp dụng được cho con quý vị. Quý vị sẽ nhận được thông báo tại mỗi bước để thông tin đến quý vị về các quyết định của CCS và quyền lợi của quý vị.

Bước 2: Quyền Kháng cáo

Quyền Kháng cáo cho Mọi Trẻ em trong chương trình CCS: Trẻ em trong chương trình CCS, bất kể có Medi-Cal hay không, đều có quyền đệ trình **Kháng cáo CCS Cấp độ Một** nếu quý vị không đồng ý với một

thông báo nào liên quan đến tính đủ điều kiện hay các dịch vụ của con mình. Đây là quy trình tách biệt với quy trình kháng cáo Medi-Cal dưới đây. Trẻ em trong chương trình CCS **không** cần phải thực hiện Kháng cáo CCS Cấp độ Một trước khi yêu cầu Phiên điều trần Cấp tiểu bang. Tuy nhiên, hãy đảm bảo rằng yêu cầu này ở dạng văn bản và bao gồm: lý do quý vị muốn kháng cáo, thông tin hỗ trợ lý do của mình, và kết quả quý vị mong muốn. Hãy yêu cầu kháng cáo trong vòng 30 ngày từ khi có thông báo. CCS phải gửi cho quý vị một quyết định trong vòng 21 ngày.

Quyền Kháng cáo Medi-Cal: Trẻ em trong chương trình CCS có Medi-Cal có quyền thực hiện quy trình kháng cáo Medi-Cal thêm vào hay thay cho Kháng cáo CCS Cấp độ Một. Các quyền kháng cáo Medi-Cal phụ thuộc vào cách con quý vị nhận các dịch vụ Medi-Cal: qua chương trình sức khỏe Medi-Cal hay Dịch vụ Tính Phí ("Medi-Cal Thông thường").

- **Medi-Cal Thông thường** trẻ em có thể trình Kháng cáo Cấp độ Một hay yêu cầu Phiên điều trần Cấp tiểu bang.
- **Chương trình Sức khỏe Medi-Cal:** Trẻ em trong chương trình sức khỏe Medi-Cal có thể trình **kháng cáo** với chương trình sức khỏe nếu quý vị bất đồng với quyết định của CCS liên quan đến các dịch vụ của con mình. Quý vị có thể trình **kháng cáo với chương trình sức khỏe** qua điện thoại, trực tuyến, thư bưu điện, hay trực tiếp. Quý vị phải trình kháng cáo trong vòng 60 ngày kể từ ngày có thông báo. Hãy yêu cầu **kháng cáo cấp tốc với chương trình** nếu sinh mạng hay sức khỏe con quý vị đang bị đe dọa. Chương trình phải gửi quý vị quyết định của họ trong vòng 72 giờ. Quý vị phải trình kháng cáo trước khi yêu cầu phiên điều trần.

Bước 3: Quyền về Phiên điều trần Cấp tiểu bang

Trẻ em trong chương trình CCS, bất kể có Medi-Cal hay không, đều có quyền yêu cầu Phiên điều trần Cấp tiểu bang nếu quý vị bất đồng với quyết định của CCS hay Medi-Cal. Để đệ trình yêu cầu cho phiên điều trần, xin liên hệ Sở Dịch vụ Xã hội California trực tuyến, qua điện thoại, thư bưu điện, hay fax. Nhìn chung, hạn chót là 90 ngày nhưng tất cả trẻ em trong chương trình CCS có thể yêu cầu một phiên điều trần trong vòng 120 ngày trong suốt năm 2024.

- Các phiên điều trần có thể thực hiện qua video, điện thoại và trực tiếp.
- Quý vị có quyền xin một bản sao miễn phí của các tài liệu kháng cáo để cho mình chuẩn bị. Các tài liệu kháng cáo có thể gồm các văn bản chương trình sức khỏe hay chương trình của quận hạt liên quan đến tính đủ điều kiện cho CCS hoặc trị liệu của con quý vị và các tài liệu khác.
- CDSS phải gửi cho quý vị một thông báo về ngày giờ của phiên điều trần ít nhất 30 ngày trước phiên điều trần.

Dành cho trẻ em trong chương trình CCS có Medi-Cal: Trẻ em trong chương trình CCS có **Medi-Cal Thông thường** phải yêu cầu một phiên điều trần trong vòng 90 ngày từ ngày thông báo được gửi đi. Trẻ em trong chương trình CCS có trong **Chương trình Sức khỏe Medi-Cal** phải yêu cầu một phiên điều trần trong vòng 120 ngày từ ngày thông báo được gửi đi.

Tiếp tục Nhận phúc lợi CCS Trong quá trình Kháng cáo

Dù con quý vị trong chương trình CCS có Medi-Cal hay không, chúng có quyền tiếp tục nhận các phúc lợi CCS đã được thông qua trước đó trong quá trình đệ đơn Kháng cáo CCS Cấp độ Một, đơn kháng cáo với chương trình sức khỏe, hay Phiên điều trần Cấp tiểu bang (còn gọi là "Tiếp tục Dịch vụ trong khi Chờ giải quyết"). Quý vị có quyền tiếp tục nhận các phúc lợi hay Tiếp tục Dịch vụ trong khi Chờ giải quyết, nếu quý vị đưa yêu cầu Kháng cáo CCS Cấp độ Một, kháng cáo với chương trình sức khỏe hay Phiên điều trần Cấp tiểu bang trong vòng 10 ngày kể từ khi có thông báo văn bản hay trước ngày bắt đầu thực hiện hành động. Văn phòng điều trần không cần phải chấp thuận các yêu cầu trễ hạn sau 10 ngày cho việc Tiếp tục Dịch vụ trong khi Chờ giải quyết.

Quý vị có quyền yêu cầu một **phiên dịch viên** dùng ngôn ngữ chính của mình miễn phí tại phiên điều trần. Xin yêu cầu phiên dịch viên cùng lúc với yêu cầu phiên điều trần hay trước ngày phiên điều trần diễn ra.

Sau phiên điều trần, **quyết định của phiên điều trần** phải được gửi về cho quý vị trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị yêu cầu phiên điều trần.

Tài nguyên & Trợ giúp Pháp lý

Liên minh Người tiêu dùng Y tế: Để nhận trợ giúp pháp lý miễn phí, xin gọi số 888-804-3536/TTY 877-735-2929 hay truy cập healthconsumer.org

Tiếng nói Gia đình California: Để biết thông tin và nhận hỗ trợ xin gọi số 415-282-7494 hay truy cập familyvoicesofca.org